

## 第 48 市議會選區

### Natraj Bhushan (D)

我叫 Natraj Bhushan。作為第一代移民和自豪的南布碌侖終身居民，我頗有信心地把自己的名字放在紐約市第 48 市議會選區的選票上，原因如下：首先，我瞭解我們社區面臨的問題，這啟發了我報考法學院並開始自己執業，幫助許多紐約人解決他們的生活品質問題。其次，除了法律實踐，我還和 3 位現任市議會議員合作，這使我明白：向社區賦權是帶來真正積極改變的最有效方式。第三，我的整個平臺不僅是要解決今天的問題，還要積極尋求社區居民的建議，以找到明天的解決方案。但是，我自己一個人無法做到這點。所以，我鼓勵大家都來參加這次競選活動，讓南布碌侖變得更好。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

## 第 48 市議會選區

**Chaim M. Deutsch (D)**

你好，我叫 Chaim Deutsch，我一直住在布碌侖，目前正競選第 48 市議會選區市議員的席位，本選區包括 Midwood, Manhattan Beach 和 Brighton Beach。作為 Flatbush Shomrim 安全巡邏隊的創始人，市議員 Mike Nelson 的助手，全職丈夫、父親和祖父，過去 22 年，我一直為我們的社區奮鬥。作為我們下一屆的市議會議員，我將：利用與聯邦、州和地方民選官員的關係，獲得必要的資源，確保我們寶貴的濱水地區的長期活力；我會爭取在街道上分派更多的警員，並為每個街坊指派一名警員來解決與生活品質相關的問題；我會擴展靠固定收入生活的老人的住房選擇；我會要求把老人中心的經費納入城市預算，並恢復老年人的早餐計劃；我會解決被嚴重低估的虐待老人問題，並增加人手和資源來制止日益嚴重的詐騙罪和身份盜竊；我會與家長、老師和退休的教育工作者攜手調查落後學校背後的原因，防止我們的孩子落後；我還會通過減少政府的繁文縟節和消除不應有的罰款和限制，幫助小型企業茁壯成長。與我認識和信任的地方領導合作的經歷使我明白，我們可以一起迎接任何挑戰，讓我們南布碌侖的社區真正有所作為。現在，我要請求大家的支持，讓我將我的獻身精神提升到更高水準，為我們熱愛的社區服務。請在選舉日給我，Chaim Deutsch 投票。感謝你們的支持。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

## 第 48 市議會選區

### Ari Kagan (D)

你好，我叫 Ari Kagan，正在競選布碌侖第 48 選區的市議員席位。我出生在白俄羅斯的明斯克，20 多年前移民到紐約。作為一名記者，當選的民主黨區領袖和各種社區組織的積極成員，成年之後我一直在為布碌侖勤勞和多元化的社區而工作。我競選市議會是為了服務於年輕人和老年人，因為在這個城市裏，工薪家庭越來越難以承受 — 我們需要在市政廳有發言權。對於那些乘坐公共交通去上班的人，那些擔心本地公立學校的人，那些把孩子送到教區學校和擔心交學費的人，還有我們擔心藥價的老人，我們都需要發言權。我們下屆議員的首要任務是幫助我們社區的租戶、屋主和企業從颶風桑迪的破壞中恢復過來，並宣導從市、州和聯邦政府獲取資源，來增強我們的基礎設施，確保為應對下一次颶風或風暴做好準備。小型企業是我們社區的骨幹，但它們往往會遭受來自城市的不必要的罰款、稅費和雜費。我們需要做更多工作，幫助它們生存和發展，使它們能夠獲得信貸和資金，並幫助它們瞭解對他們常常是漠不關心的市府官僚機構的工作方式。在我們社區的許多合作社中，股東的權利往往會被忽視。此外，平價住房、老年人服務、改善公共教育/醫療/公交系統的品質，是其他必須得到解決的重要問題。我們勤勞、多元化的社區必須在市政廳有一個強有力的代言人。我希望在 9 月 10 日的民主黨初選上得到你們的支持。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

## 第 48 市議會選區

### Igor Oberman (D)

你好，我是 Igor Oberman，正在競選市議會議員的席位。20 多年來，在南布碌侖，我一直是個積極坦率的居民、法官和社區領袖。和你們許多人一樣，我和父母移民到這個國家，為我們的孩子尋找一種更好的生活方式。父母給我灌輸了美國夢的原則和理想。但和這個夢相伴的是某些責任。你必須付出得更多、索取得更少、融入你的社區。我畢業於 Abraham Lincoln 高中，然後成了我家第一個上大學的人。我一生都致力於盡自己所能使我們的社區變得更好，不只是為了我家，也是為了我們住在南布碌侖這裏的所有家庭。無論是擔任我們市的行政法庭的法官，在我們的城市大學教課，還是和我們的區長 Marty Markowitz 工作，我一直在那裏，傾聽我們的鄰居的呼聲並促使事情得到令人滿意的解決。如果在選舉日有你們的支持，那將是一種榮譽和特權。謝謝大家。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

## 第 48 市議會選區

**Theresa R. Scavo (D)**

大家好，我是 Theresa R. Scavo，第 48 選區市議會的候選人。我生長在這個區，我有理學學士和心理學碩士的學位。我已婚，有 2 個孩子。畢業後，我先在公立學校任教。後來，我開了一家零售店，經營了 20 多年。參加一次社區委員會會議後，我申請成為會員，並在 1999 年入會，2006 年，我被選為主席。我是第 61 選區社區委員會的財務主管，Coney Island 醫院顧問委員會的第二副主席，社區顧問委員會的委員，活躍的 CERT 成員和公路民主黨俱樂部的會員。這些都是志願者的崗位。我如此熱愛參與社區的工作，甚至放棄了我的零售店，以便有更多的時間投入到社區的工作。作為 15 社區委員會的主席，我每天的工作就是解決社區中存在的問題，並提高每個居民的生活品質。作為市議會議員，我能夠獲得資金來更新我們的基礎設施--改善我們的公園和爭取獲得更好的交通方案，同時讓 MTA(大都會捷運局) 更負責任。我相信我在教育和商業領域的經歷，加上我擔任社區委員會主席的職位，都使我有得天獨厚的優勢來競選市議會。我相信我是有這種背景的唯一候選人和從沒有當過專職政客的唯一候選人。除了選民，我對誰都不欠情。請在 9 月 10 日投票。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人